



ST86250B • ST86250C

FI, SE, EN

LED-AJOVALO • LED-STRÅLKASTARE • LED HEAD LIGHT

Käyttöohje (Alkuperäinen käyttöohje)

Bruksanvisning (Översättning av bruksanvisning i original)

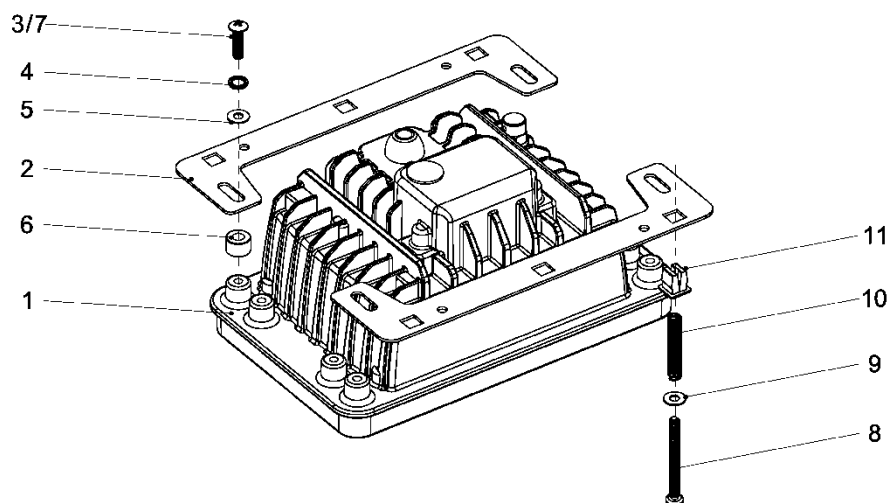
Instruction manual (Translation of the original instructions)

TEKNISET TIEDOT	ST86250B	ST86250C (lämpölasi)
Jännite	10–30 V DC	10–30 V DC
Valovirta	Kaukovalo 4200 lm / Lähivalo 2400 lm	Kaukovalo 4200 lm / Lähivalo 2400 lm
Nimellisteho	Kaukovalo 45 W Lähivalo 25 W Parkkivalo 3 W	Kaukovalo 45 W Lähivalo 25 W Parkkivalo 3 W
Sähkönkulutus:	Kaukovalo: 12 V 3,65 A / 24 V 1,8 A Lähivalo: 12 V 1,88 A / 24 V 0,93 A	Kaukovalo: 12 V 3,65 A / 24 V 1,8 A Lähivalo: 12 V 1,88 A / 24 V 0,93 A Lämmitys: 12 V 1,33 A / 24 V 0,67 A
Väriämpötila	6000 K	6000 K
Suojausluokka	IP69K	IP69K
EMC-häiriösuojaus	CISPR25 luokka 3	CISPR25 luokka 3
E-hyväksyntä	ECE R148, R149	ECE R148, R149
Ref.	17,5	17,5
Runko	iskunkestävä alumiini	iskunkestävä alumiini
Linssi	Karkaistu lasi	Karkaistu lasi Lämpölasi: Termostaatti pitää lasin lämmön 40–70°C:ssa. Sininen LED-merkkivalo palaa valon sisällä, kun lämmitys on päällä.
Virtaliitin	H4-liitin ja erillinen parkkivalon johto	H4-liitin, erillinen parkkivalon johto ja lämmityksen johto
Käyttölämpötila	–40...+80 °C	–40...+80 °C
Navoitussuoja	Kyllä	Kyllä
Mitat	L 168 x K 107 x S 82 mm	L 168 x K 107 x S 82 mm

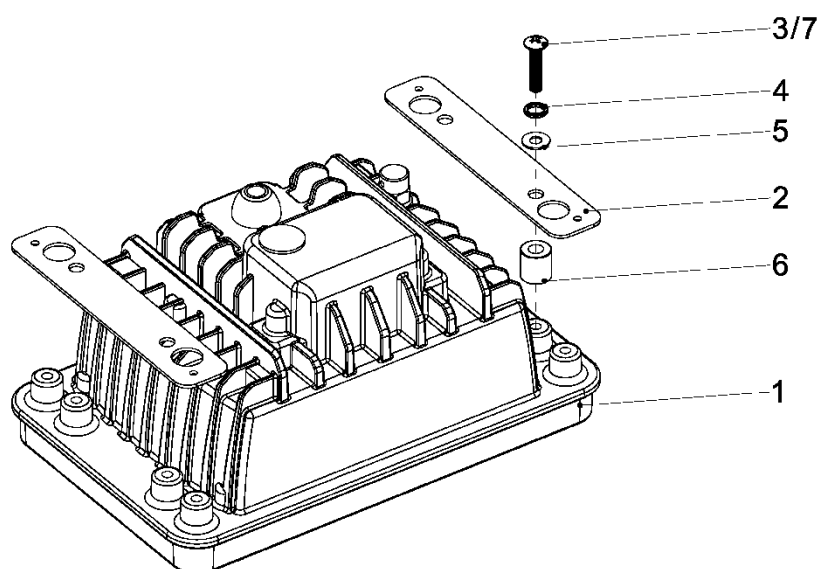
TEKNISKA DATA	ST86250B	ST86250C (värmelins)
Spänning	10–30 V DC	10–30 V DC
Ljusflöde	Helljus 4200 lm / Halvljus 2400 lm	Helljus 4200 lm / Halvljus 2400 lm
Nominell effekt	Helljus 45 W Halvljus 25 W Parkering 3 W	Helljus 45 W Halvljus 25 W Parkering 3 W
Elförbrukning	Helljus: 12 V 3,65 A / 24 V 1,8 A Halvljus: 12 V 1,88 A / 24 V 0,93 A	Helljus: 12 V 3,65 A / 24 V 1,8 A Halvljus: 12 V 1,88 A / 24 V 0,93 A Uppvärmning: 12 V 1,33 A / 24 V 0,67 A
Färgtemperatur	6000 K	6000 K
Skyddsklass	IP69K	IP69K
EMC-störningsskydd	CISPR25 klass 3	CISPR25 klass 3
E-godkänd	ECE R148, R149	ECE R148, R149
Ref.	17,5	17,5
Hölje	Stötsäkert aluminium	Stötsäkert aluminium
Lins	Härdat glas	Härdat glas Värmelins: Termostaten håller glastemperaturen vid 40–70°C. En blå LED-indikator lyser i lampan när värmen är på.
Strömkontakt	H4-kontakt och separat parkeringsljuskabel	H4-kontakt, separat parkeringsljuskabel och värmekabel
Användningstemperatur	–40...+80 °C	–40...+80 °C
Felpolningsskydd	Ja	Ja
Mått	B 168 x H 107 x D 82 mm	B 168 x H 107 x D 82 mm

TECHNICAL DATA	ST86250B	ST86250C (Heating lens)
Voltage	10–30 V DC	10–30 V DC
Luminous flux	High beam 4200 lm / Low beam 2400 lm	High beam 4200 lm / Low beam 2400 lm
Nominal current	High beam 45 W Low beam 25 W Position lamp 3 W	High beam 45 W Low beam 25 W Position lamp 3 W
Amperage usage	High beam: 12 V 3.65 A / 24 V 1.8 A Low beam: 12 V 1.88 A / 24 V 0.93 A	High beam: 12 V 3.65 A / 24 V 1.8 A Low beam: 12 V 1.88 A / 24 V 0.93 A Heating: 12 V 1.33 A / 24 V 0.67 A
Color temperature	6000 K	6000 K
Protection class	IP69K	IP69K
EMC protection against interference	CISPR25 class 3	CISPR25 class 3
E-approval	ECE R148, R149	ECE R148, R149
Ref.	17.5	17.5
Housing material	Shockproof aluminum	Shockproof aluminum
Lens	Tempered glass	Tempered glass Heating lens: Thermostat maintains the lens temperature at 40–70°C. A blue LED indicator lights up inside the light when heating is on.
Power connector	H4 connector and separate parking light cable	H4 connector and separate parking light cable and heating cable
Operating temperature	–40...+80°C	–40...+80°C
Reverse polarity protection	Yes	Yes
Dimensions	W 168 x H 107 x D 82 mm	W 168 x H 107 x D 82 mm

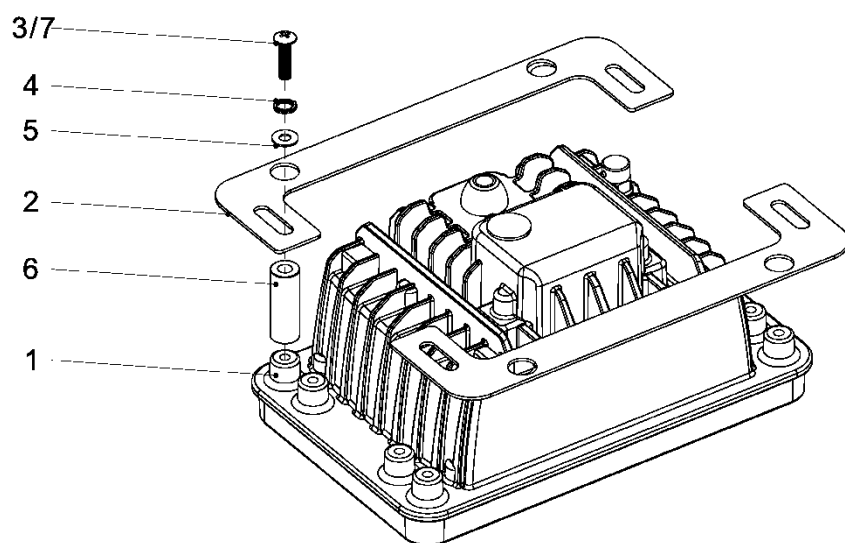
Asennusrauta / Monteringsjärn / Mounting bracket A



Asennusrauta / Monteringsjärn / Mounting bracket B



Asennusrauta / Monteringsjärn / Mounting bracket C



OSAT • DELAR • PARTS

#	Sisällysluettelo	Innehållsförteckning	List of Contents
1	Valo 1 kpl	Lampa 1 st	Light 1 pc
2	Asennusrauta 3 paria a. BKT7820/01 b. BKT7820/02 c. BKT7820/03	Monteringsjärn 3 par a. BKT7820/01 b. BKT7820/02 c. BKT7820/03	Mounting bracket 3 pairs a. BKT7820/01 b. BKT7820/02 c. BKT7820/03
3	Asennusraudan ruuvi M4x8mm 4kpl	Skruv för monteringsfäste M4x8mm 4 st	Screw for mounting bracket M4x8mm 4 pcs
4	Asennusraudan jousilaatta M4 4kpl	Låsbricka för monteringsfäste M4 4 st	Spring washer for mounting bracket M4 4 pcs
5	Laatta M4 4 kpl	Bricka för monteringsfäste M4 4 st	Washer for mounting bracket M4 4 pcs
6	Asennusholkki* 6,5mm 4 kpl 10,5mm 4 kpl 27,5mm 4 kpl	Holk* 6,5mm 4 st 10,5mm 4 st 27,5mm 4 st	Hollow tube* 6,5mm 4 pcs 10,5mm 4 pcs 27,5mm 4 pcs
7	Asennusholkin ruuvi* M4x15mm 4 kpl M4x18mm 4 kpl M4x35mm 4 kpl	Skruv för holk* M4x15mm 4 st M4x18mm 4 st M4x35mm 4 st	Screw for hollow tube* M4x15mm 4 pcs M4x18mm 4 pcs M4x35mm 4 pcs
8	Ruuvi M4x40mm 3 kpl M4x70mm 2 kpl	Skruv M4x40mm 3 st M4x70mm 2 st	Screw M4x40mm 3 pcs M4x70mm 2 pcs
9	Laatta M4 3 kpl	Bricka M4 3 st	Washer M4 3 pcs
10	Jousi 30mm 3 kpl 65mm 2 kpl	Fjäder 30mm 3 st 65mm 2 st	Spring 30mm 3 pcs 65mm 2 pcs
11	Valkoinen holkki 3 kpl	Vit holk 3 st	White clip 3 pcs
-	*Jos käytät holkkia asennuksessa, käytä ruuvit seuraavasti: 6,5mm holkki M4x15mm ruuvi 10,5mm holkki M4x18mm ruuvi 27,5mm holkki M4x35mm ruuvi	* vid användning av holk vid montering, vänligen förena enligt följande: 6,5mm holk M4x15mm skruv 10,5mm holk M4x18mm skruv 27,5mm holk M4x35mm skruv	* when using a hollow tube for mounting, please use the following screws for the tubes: 6,5mm tube M4x15mm screw 10,5mm tube M4x18mm screw 27,5mm tube M4x35mm screw

KÄYTTÖOHJE - Tutustu kaikkiin ohjeisiin huolellisesti ennen asennusta. Turvallisuusohjeet - Varmista, että sähköjohto tulee valosta alaspäin, jotta vesi ei pääse valumaan johtoa pitkin kotelon sisälle. - Valo kuumenee käytön aikana. Anna sen jäähtyä vähintään 30 minuuttia käytön jälkeen ennen kuin kosket siihen. - Pidä jäähdytyssiili puhtaana lämmitysongelmien välttämiseksi.	IBRUKTAGNING - Läs alla instruktioner noggrant före montering. Säkerhetsanvisningar - Se till att elkabeln kommer nedåt från lampen för att förhindra att vatten rinner längs kabeln in i höljet. - Lampen blir varmt under användning. Låt den svalna i minst 30 minuter efter användning innan du rör vid den. - Håll kylflänsen ren för att undvika överhettning.	PRIOR TO USE - Please read all instructions carefully before installation. SAFETY INSTRUCTIONS - Make sure that the power cord comes downwards from the light to prevent water from running down the cord into the housing. - The lamp gets hot during use. Allow it to cool for at least 30 minutes after use before touching it. - Keep the heat sink clean to avoid overheating.
SÄHKÖASENNUSOHJEET - Irrota akun miinusnapa asennuksen ajaksi välttääksesi oikosulun. - Jos käytät vanhoja johtoja, varmista, että johdot ja liittimet ovat hyvässä kunnossa ja että ne eivät ole hapettuneet. - Kun vedät uusia johtoja, vältä kuumia ja liikkuvia osia sekä radioantennien johtoja, välttääksesi häiriöt. - Kytke valon H4-liitin - Kytke parkkivalo yhdistämällä ajoneuvon parkkivalon positiivinen johdin ajovalon punaiseen johtimeen. - Asenna mallin ST86260C lämpölasin johdin positiiviseen lähteeseen. Lämmitys kytkeytyy pois päältä, kun linssin lämpötila saavuttaa +70 °C ja menee automaattisesti päälle, kun lämpötila laskee alle 40 °C	INSTRUKTIONER FÖR ELINSTALLATION - Koppla bort batteriets minuspol under installationen för att undvika kortslutning. - Om du använder gamla ledningar, se till att ledningar och kontakter är i gott skick och att de inte är oxiderade. - När du drar nya ledningar, undvik heta och rörliga delar samt radioantennkablar för att undvika störningar. - Anslut lampans H4-kontakt - Anslut parkeringsljuset genom att ansluta den positiva ledningen på fordonets parkeringsljus till den röda ledningen på strålkastaren. - Installera ST86260C termoglasledningen till en positiv källa. Värmen stängs av när linstemperaturen når +70 °C och slås på automatiskt när temperaturen sjunker under 40 °C	ELECTRICAL INSTALLATION INSTRUCTIONS - Disconnect the negative terminal of the battery during installation to avoid short circuit. - If you are using old wires, make sure that the wires and connectors are in good condition and are not oxidized. - When pulling new wires, avoid hot and moving parts and radio antenna wires to avoid interference. - Connect the H4 connector of the light - Connect the parking light by connecting the positive wire of the vehicle's parking light to the red wire of the head light. - - Install the ST86260C thermal glass wire to a positive source. The heating switches off when the lens temperature reaches +70 °C and turns on automatically when the temperature drops below 40 °C
VIANETSINTÄ - Valo ei syty. - Tarkista johtojen kytkennät. - Valo häiritsee radiota. - Tarkista valon ja radion maadoitus. - Tarkista radioantennin kunto. - Asenna ferriitti (ST06000) valon positiivisen johdon ympärille mahdollisimman lähelle valoa.	FELSÖKNING - Lampen tänds inte. - Kontrollera kabelanslutningarna. - Lampen stör radion. - Kontrollera jordningen av lampen och radion. - Kontrollera radioantennens skick. - Installera en ferrit (ST06000) runt lampans positiva ledning så nära lampen som möjligt.	TROUBLESHOOTING - The light doesn't come on - Check cable connections. - The light disturbs the radio. - Check the grounding of the light and radio. - Check the condition of the radio antenna. - Install a ferrite (ST06000) around the positive wire of the light as close to the light as possible.